


לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה!

 016381	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">מועד</td> </tr> <tr> <td>37</td> <td>סמל ב"ס</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>31</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم المدرسة</td> <td>رقم الهوية</td> </tr> </table>	18	מועד	21	מועד			37	סמל ב"ס	32	31	מס' תעודת זהות	23	رقم المدرسة		رقم الهوية	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
	18	מועד	21														
מועד																	
37	סמל ב"ס	32															
31	מס' תעודת זהות	23															
رقم المدرسة		رقم الهوية															
יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)																	

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أعطي نموذج امتحان إضافي

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصّفحة والعمل وفقاً لها بدقّة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشّخصيّة، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان. يجب تسليم كلّ مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدّفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التّأكد بأنّ تفاصيلك الشّخصيّة مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان المعدّ لك مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدّفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدّفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشّكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدّفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدّفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النّجاح!

אנגלית

על פי תוכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

שאלון א'

(MODULE A)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות

פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות

סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילונים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאתר הפיקוח על הוראת האנגלית ובאתר של אגף הבחינות במשרד החינוך.

נבחן "עולה חדש" ראוי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.

השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)

اقرأ القطعة التي أمامك،

وأجب عن الأسئلة 1-8 التي تليها.

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך,

וענה על השאלות 1-8 שאחריהן.

Read the article below and then answer questions 1 – 8.

DOGS AT WORK

By Rhonda Abrams

I Do you know that January 23 is a special day for dog lovers? It is “Take Your Dog to Work Day.” On that day all companies let workers bring their dogs to work. In fact, there are many good reasons why a company should let workers bring their dogs to work every day.

II The first reason is people love their pets and are happier at work when their dogs are with them. Happy workers do their work better. Secondly, other workers can play with a dog and enjoy a few minutes with it. This helps them relax and feel better. Thirdly, people get up and move around more when there are dogs in the office. Workers are healthier if they walk around a few times every day. Fourthly, dog owners can stay late at work. They don't have to go home early to feed their pet and take it for a walk.

III People can learn a lot from dogs. Dogs are loyal, patient and accept people as they are. Dogs also know how to say thank you when people do something nice for them. They wag their tails or lick our faces to show they are thankful. Dogs can teach us to thank people who do something nice for us.

IV At my workplace, every day is “Take Your Dog to Work Day” because dogs are always welcome. I bring my dog Zuzu to work with me all the time. I work for a small company but we have five dogs in the office. Zuzu and I love going to work every day.



أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-8، حسب القطعة.
 في الأسئلة 1 و 2 و 5 و 8، ضع دائرة حول
 رقم الإجابة الصحيحة.
 في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
 (70 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-8, על פי הקטע.
 בשאלות 1, 2, 5, 8, הקף את
 המספר של התשובה הנכונה.
 בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
 (70 נקודות)

Answer questions 1-8 in English according to the article. In questions 1, 2, 5 and 8, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. In paragraph I we learn (-).

- i) which companies like to have dogs at work
- ii) when workers can take their dogs to work
- iii) where dog lovers like to work

(7 points)

2. Why is it good for companies to let workers bring their dogs to work? (paragraph II)

- i) The companies are more popular.
- ii) The workers do a better job.
- iii) Dogs are happier at the workplace.

(7 points)

3. How can dogs at work help people be healthier? (paragraph II)

ANSWER:

.....

(8 points)

4. Why can people who take their dogs to work stay there longer? (paragraph II)

ANSWER:

.....

(8 points)

5. What can dogs teach people? (paragraph III)

- i) To accept others.
- ii) To love their work.
- iii) To do things well.

(8 points)

6. How do dogs thank people? Give ONE way. (paragraph III)

ANSWER:

(8 points)

7. PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

What do we know about the writer's workplace from paragraph IV?

- i) The name of the company.
- ii) How many people work there.
- iii) How many dogs come there.
- iv) Where the company is.
- v) When the company lets dogs come.

(2×8=16 points)

8. The writer thinks that (-).

- i) there are too many dogs at her workplace
- ii) it is a good idea to take dogs to work
- iii) not everybody likes to have dogs at work

(8 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות) الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)
שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) انتبهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو
חייבים להיבחן בפרק זה. الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.

הוראות לנבחנים

אתם עומדים לשמוע את הקטע תמונות שמספרות סיפור.

- * הקטע ישודר פעמיים.
- * לפני שידור הקטע עיינו בשאלות 9-14.
- * רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

תعليمات للممتحنين

- * سوف تستمعون إلى القطعة صور تروي قصة
- * ستُبثّ القطعة مرتين.
- * قبل بثّ القطعة، تمعنوا في الأسئلة 9-14.
- * من المحبّب البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة.

Instructions

You are about to hear the passage **Pictures That Tell A Story**.

- * The passage will be broadcast TWICE.
- * Before the first broadcast, read questions **9-14**.
- * It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

صور تروي قصة

- أجب عن الأسئلة 9-14 حسب البث .
ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة .
(30 درجة، لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)

תמונות שמספרות סיפור

- ענה על השאלות 9-14 על פי השידור.
הקף את המספר של התשובה הנכונה.
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות)

Answer questions 9 – 14 according to the broadcast. In all the questions circle the number of the correct answer.

PICTURES THAT TELL A STORY

9. Why did Mary invite Ben to her program?
- To hear about his drawing career.
 - To learn about the history of his country.
 - To talk about famous young artists.
10. When Ben was young (-).
- he learned to draw at the museum
 - he drew a picture of his parents
 - he liked to draw very much
11. What do we learn about Ben's uncle?
- He is a famous art teacher.
 - He taught Ben to draw better.
 - He wrote a book about art.

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)

(انتبه: تكمل الأسئلة في الصفحة التالية.)

لا تكتب في هذه المنطقة

12. Ben's career as an artist started when he (-).
- i) won prizes for his drawings
 - ii) worked on his first picture book
 - iii) studied with an art teacher
13. What do we learn about Ben's favorite project?
- i) He wrote a book about art.
 - ii) He drew pictures of different kinds of sports.
 - iii) He wrote a book and drew the pictures for it.
14. What does Ben want to tell young artists?
- i) To draw pictures of interesting people.
 - ii) To draw things they really like.
 - iii) To draw pictures that tell a story.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي الجרות أيضًا.

بالتحاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"